

# Los Precios del Azúcar Llegan a un Nivel Récord

LONDRES, noviembre 4. (AP).— Los precios del azúcar crudo alcanzaron hoy un nivel record en más de cinco años en los mercados de materias primas de Londres, después que se informó que severas heladas en la Unión Soviética mantienen sin recolectar

el 20 por ciento de la cosecha soviética de azúcar de remolacha.

Las entregas de marzo llegaron a las 433 libras (1060 dólares) la tonelada, lo que representa 48 centavos por libra. El precio diario de Londres estaba en su máximo nivel desde enero de 1975 a 405 libras (992.25 dólares) la tonelada métrica, ó 45 centavos la libra.

Las informaciones que llegaron a los círculos azucareros de Londres, indi-

can que la producción rusa de azúcar de remolacha de este año, que se esperaba llegase a 7,6 millones de toneladas, apenas alcanzará los 7 millones. El año pasado produjeron 7,29 millones de toneladas y 9 millones hace dos años.

La Unión Soviética requiere normalmente unos 13 millones de toneladas para uso interno y, por lo tanto, necesita este año buscar proveedores para

—Favor pase a la página 21.

## Cuba Ayuda a Guerrilla Salvadoreña, Afirman

GUATEMALA, noviembre 4. (AP).— Un desertor de las Fuerzas Populares de Liberación "Farabundo Martí" (FPL), de El Salvador, denunció hoy aquí la presencia de cubanos y la ayuda de varios países para la guerrilla salvadoreña.

Luis Alfredo Quintanilla Romero, de 22 años, y su esposa Gloria Estela Sánchez, de 20, desertores de las Fuerzas de extrema izquierda salvadoreña, bus-

caron la protección de las autoridades guatemaltecas.

Quintanilla Romero dijo a los periodistas: "Me pude dar cuenta de la presencia de cubanos en las filas del FPL", y agregó que "igualmente desde Panamá y Nicaragua llega armamento para los guerrilleros, quienes también reciben respaldo de México y Costa Rica".

El ex-guerrillero mani-

—Favor pase a la página 37.

## Sucinta Biografía del Candidato R. Reagan

WASHINGTON, noviembre 4. (EFE).— Edmund Brown, ex-Gobernador de California, describió una vez a Ronald Reagan como un piloto inexperto que nada más al despegar se dirige por los altavoces del avión a sus pasajeros de esta manera: "Señores, este es mi primer vuelo. Pero no se preocupen, siempre he tenido interés por la aviación."

Hoy, 4 de noviembre, correspondió a los norteamericanos decidir si tienen o no miedo a volar con Ro-

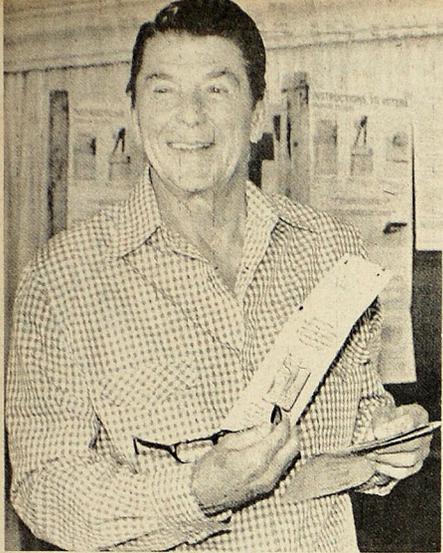
nald Reagan en la cabina de mando.

Ronald Wilson Reagan nació el 6 de febrero de 1911 en Tampico (Illinois), y fue el segundo y último hijo de un zapatero de nombre John Reagan y de su esposa Nelly.

Ronald vivió en Tampico los 17 años, cuando se trasladó a la cercana ciudad de Eureka, para cursar estudios artísticos en la Universidad.

A los 18 años, y como

—Favor pase a la página 32.



REAGAN OPTIMISTA.— Pacific Palisades, California, noviembre 4. El candidato presidencial republicano Ronald Reagan, con su boleta en la mano, sale de su cabina de votación, tras haber emitido sus votos. Refleja en el rostro la seguridad en el triunfo. (UNIFAX II de UPI).

## Reagan Predice que Triunfará en Comicios

LOS ANGELES (Estados Unidos), noviembre 4. (UPI).— Ronald Reagan, quien cambió de Partido cuando tenía 51 años de edad, para llegar a ser Gobernador Republicano de California, votó hoy en su elección más importante y predijo que ganará después de 12 años de aspirar a la Presidencia de Estados Unidos.

Al preguntarle los periodistas si derrotará al Presidente Jimmy Carter, Reagan contestó: "Usted

me conoce. Soy demasiado supersticioso para contestar una cosa así". Pero después que su esposa le tocó levemente el codo, a tiempo de que murmuraba algo, respondió: "Sí". Reagan, que vestía una camisa de sport a cuadros, y su esposa votaron en una casa en su exclusivo barrio de Pacific Palisades.

El registro de votantes muestra que él y su esposa son los dos únicos republi-

—Favor pase a la página 30.

## Liberación de Rehenes Llegó Tarde para Carter

WASHINGTON, noviembre 4. (EFE).— La liberación de los 52 rehenes norteamericanos en Irán no ha llegado cuando se cumple el primer aniversario de su detención y Jimmy Carter no ha podido contar ni con su voto y, posiblemente, tampoco con muchos otros que hubiera obtenido con su puesta en libertad.

La famosa "Sorpresa de Octubre" de Carter por la que su oponente republicano Ronald Reagan tanto

tema quedó vacía de contenido y es un factor ahora, si no a favor de Reagan, si en contra de Carter.

Hoy martes, con los norteamericanos acudiendo a votar, las noticias llegadas de Irán indican que las autoridades de Teherán no están muy conformes con la respuesta dada por Estados Unidos a sus condiciones.

El Gobierno iraní ha pe-

—Favor pase a la página 35.

## Computadoras en Vez de Urnas en Comicios de E.U.

NUEVA YORK, noviembre 4. (EFE).— La tradicional y democrática urna para votar es una pieza de museo en Estados Unidos, donde en un 98 por ciento de los casos se utilizan "máquinas para votar".

La urna de cristal para depositar los votos, es un vestigio que solamente se utiliza ya en áreas rurales y muy alejados de la "civilización".

En las ciudades y pueblos norteamericanos, se vota en máquinas, unas aparentemente rústicas y primitivas, de hace treinta años cuando se inició el sistema, otras de aspecto

ultramoderno. En definitiva, se trata de computadoras donde presionando unos botones queda registrado el voto por el candidato que se desee, sin posibilidad de error, manipulación o avería.

El elector, después de comprobar su nombre en el libro de registro existente en las mesas electorales de su Distrito, pasa a un cubículo donde al tirar de una palanca, una cortina se mueve y deja al votante en la intimidad de la máquina y los nombres que fi-

—Favor pase a la página 21.



RADIOFOTO AP PARA EL DIARIO DE HOY

VOTA CANDIDATO.— Houston, Texas, noviembre 4. El candidato republicano a la Vice-Presidencia, George Bush, y su esposa Barbara, poco después de votar en Houston. Bush expresó satisfacción por el gran número de votantes de su distrito.

## Cancilleres se Reunirán en Costa Rica

SAN JOSE, Costa Rica, noviembre 4. (AP).— Los cancilleres de los países de Centro América y Panamá se reunirán el próximo viernes aquí, anunció el Ministro de Relaciones Exteriores, Bernd Niehaus.

Según la información, han confirmado su asistencia los Cancilleres de Guatemala, El Salvador y Honduras, faltando por ha-

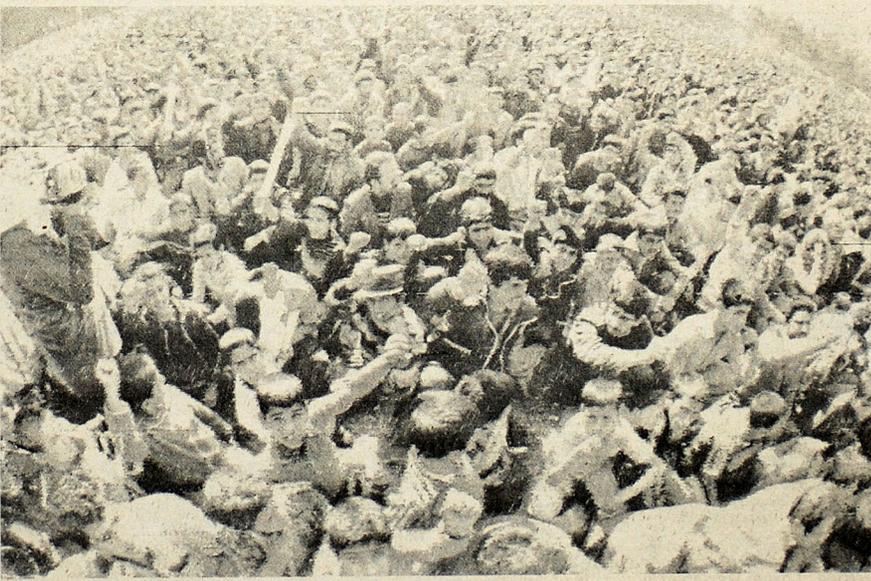
—Favor pase a la página 21.

## Rusia Niega Envío de Armas a Nicaragua

MOSCU, noviembre 4. (EFE).— La Unión Soviética desmintió hoy el envío de material de guerra pesado a Nicaragua, con objeto de hacer de ese país una base de sus futuras operaciones en América Central.

El desmentido soviético apareció en forma de un comentario del periódico "Estrella Roja", órgano de las Fuerzas Armadas,

—Favor pase a la página 37.



MILLARES FRENTE A EMBAJADA.— Teherán, Irán, noviembre 4. Millares de manifestantes en los terrenos de la Embajada de Estados Unidos aquí, durante actos populares efectuados hoy para celebrar el primer aniversario de la toma de la misión diplomática. (UNIFAX II de UPI).